

УДК 81'42 + 81'27

**С. В. Козлов**

*Сибирский институт управления –  
филиал Российской академии народного хозяйства  
и государственной службы при Президенте РФ  
ул. Нижегородская, 6, Новосибирск, 630102, Россия*

*feld@ngs.ru*

## **«РОССИЯ – ЭТО МЕДВЕДЬ, ОБЪЯТИЯ КОТОРОГО ВСЕГДА ОПАСНЫ»: КОНСТРУИРОВАНИЕ РОССИИ В УКРАИНСКИХ РЕГИОНАЛЬНЫХ МЕДИА**

На материалах информационных порталов ряда крупных украинских региональных газет анализируются особенности конструирования ими России. Автор выявляет различия в репрезентации России, свойственные западно-украинскому и восточно-украинскому медийному дискурсу.

*Ключевые слова:* средства массовой коммуникации, медийный дискурс, Украина, национальная идентичность, дискурсивное конструирование России.

В основе свойственных эпохе модерна представлений о нации лежит утверждение о необходимости совпадения политических и культурных границ. Однако на практике этот принцип остается лишь недостижимым идеалом. Процессы нациестроительства, развернувшиеся на постсоветском пространстве после распада СССР по административным границам, в очередной раз подтвердили это. Республиканская номенклатура, оказавшись во главе независимых государств, предприняла попытки строительства современных государств-наций. Как отмечает В. Малахов, «современные государства – это устройства по приведению в соответствие друг с другом культурных и политических границ» [2014. С. 13], ориентированное на воплощение в жизнь принципа «один народ – одного государство – одна культура». Но результаты этой деятельности, пусть пока и промежуточные, весьма далеки от заявленных целей.

Постсоветская Украина представляет собой один из наглядных примеров того, как символическая политика постсоветских элит, направленная на культурную гомогенизацию, сталкивается со значительными трудностями. Одна из причин этого состоит в том, что особенностью украинского политического и культурного пространств являются присущие им региональные отличия. «В Украине все еще весьма сильны региональные идентичности и клановые связи, определяющие как политические и экономические процессы, так и жизненные стратегии “простых украинцев”», – отмечает А. Л. Осипян [2010. С. 53]. Наиболее остро региональные различия проявляются в ходе электоральных кампаний, а также в различных ситуациях, связанных с принятием важнейших внутри- и особенно внешнеполитических решений.

Природу существующих различий анализируют как исследователи, так и политики

*Козлов С. В. «Россия – это медведь, объятия которого всегда опасны»: конструирование России в украинских региональных медиа // Вестн. Новосиб. гос. ун-та. Серия: История, филология. 2014. Т. 13, вып. 6: Журналистика. С. 33–41.*

и публицисты, вовлеченные в борьбу за политическое и символическое господство. При этом значительная часть затрагивающих эту проблематику украинских интеллектуалов настаивают на цивилизационном характере различий между западом и востоком страны. В частности, В. Якушик говорит о «цивилизационном расколе в Украине» и украинском обществе не просто как о «мультикультурном, но и бицивилизационном и билингвистичном» [2006. С. 33–34]. Идею о цивилизационном характере наблюдаемых различий разделяет и известный украинский политолог и публицист М. Рябчук. Он утверждает, что «на самом деле в Украине существуют две народности – не русские и украинцы, а, скорее, украинцы и малороссияне. И дело не в том, что они имеют разные идентичности: у этих людей также различные системы ценностей. Речь идет, следовательно, о гораздо более глубоких отличиях – о разных культурах, разном видении истории и политического... различных геополитических ориентациях – евразийской или европейской» [Рябчук, 2006. С. 50]. Л. Нагорна говорит даже о наблюдаемой на Украине «войне идентичностей», вызванной «запущенным ценностным конфликтом, обусловленным парадоксами развития украинских регионов в разных цивилизационных системах» [2007. С. 48]. В подобных подходах проявляется реификация существующих культурных различий, а сами различия, по сути, наделяются неустранимым статусом в силу исконности цивилизационных расколов.

Впрочем, цивилизационный характер существующего раскола склонны постулировать далеко не все исследователи. В частности, А. Гриценко, анализируя источники формирования идентичностей Галичины (Галиции) и Донбасса, обращает внимание на различие факторов, влияющих на культурное пространство, формирующее идентичности граждан разных регионов Украины [2009].

С нашей точки зрения корректнее говорить не просто о региональных идентичностях, а о региональных вариантах национальной идентичности. Эти варианты можно условно назвать «восточно-украинским» и «западно-украинским». Вслед за А. И. Миллером следует оговориться, что эти варианты идентичности необходимо понимать в веберовском смысле, как идеальные типы.

Этими типами не исчерпывается все многообразие вариантов идентификации в украинском обществе. Не являются эти типы и стопроцентно локализованными (см.: [Миллер, 2007]).

Для воспроизводства коллективных представлений о «своей» нации необходимо конструирование Других и определения границ «своего» политического и культурного сообщества<sup>1</sup>. «Любое сообщество конституируется через определение своих внешних границ, которое одновременно создает общность между членами группы» [Морозов, 2009. С. 144]. Для украинской национальной идентичности важнейшим конституирующим Другим<sup>2</sup> выступает Россия, поскольку обретение и сохранение независимости от России является в украинском публичном дискурсе одной из доминантных ценностей. Однако для восточно-украинского и западно-украинского вариантов национальной идентичности роль России в судьбе Украины понимается по-разному. Особенности конструирования России в центральных украинских СМИ и его влияние на поддержание украинской национальной идентичности уже становились предметом нашего изучения (см.: [Козлов, 2012]). Рассмотрим теперь особенности дискурсивного конструирования России в украинских медиа, выходящих в городах, выступающих своеобразными центрами двух вариантов национальной идентичности<sup>3</sup>.

Эмпирическим материалом для анализа различий, существующих в региональных вариантах конструирования России, послужили материалы, размещавшиеся в октябре-декабре 2013 г. на информационных порталах четырех крупных региональных украинских га-

<sup>1</sup> См. содержательный анализ данной проблематики на примере России: [Морозов, 2009].

<sup>2</sup> Термин «конституирующий Другой» ввел Генри Стейтен (подробнее см.: [Staten, 1984]).

<sup>3</sup> Понятие «конструирование России» более адекватно, нежели «создание образа России», описывает сложные процессы символического производства, о которых идет речь в статье. «Создание образа» отсылает к другому понятийному ряду и предполагает существование реального объекта и его (интер)субъективного образа (образов), который целенаправленно при помощи определенных технологий конструируется. Однако в рамках конструктивистского подхода, которого автор последовательно придерживается, Россия как целое является дискурсивным конструктом, который не имеет эмпирически фиксируемого референта и иного существования, кроме дискурсивного.

зет – двух львовских («Високий замок» и «Експрес»), донецкой («Донбасс») и харьковской («Харьковские известия»). Этот период был избран для анализа, поскольку осенью-зимой 2013 г. ключевым вопросом «повестки дня» для украинского общества стал вопрос о планирующемся подписании Соглашения об ассоциации с Европейским союзом. При этом российское руководство предприняло максимум усилий по недопущению этого. Данный конфликт на межгосударственном уровне, в который оказались вовлечены Украина, ЕС, Россия и др. крупные игроки, актуализировал в украинском медийном пространстве противоречия между различными вариантами национальной идентичности и присущими им видениями прошлого, настоящего и будущего Украины и той роли, которую в них играла и играет Россия.

\* \* \*

Материалы львовских информационных ресурсов, даже не посвященные актуальной политике, содержат критические выпады против России. Предметами негативных отзывов является чаще всего то историческое влияние, которое оказала Россия на Украину за время пребывания последней в составе Российской империи / СССР. Профессор Харьковского университета И. Михайлин в интервью газете «Високий замок» говорит: «Мы унаследовали российскую систему управления, где существует круговая порука. Разомкнуть этот круг практически невозможно. Тянется этот опыт со времен Орды, которая формировала московские власти» (Високий замок. 2013. 8 листопада).

В материале, посвященном годовщине освобождения Киева в 1944 г., устами эксперта дается оценка этому событию как «дню скорби и памяти о тех украинцах, которые воевали в оккупационной армии и, к сожалению, освобождали Киев не для украинцев, не для независимости, а освобождали его для других оккупантов» (Експрес-онлайн. 2013. 6 листопада).

Важно отметить, что помимо «России» важнейшим ключевым означающим в дискурсе украинских масс-медиа является и означающее «Запад / Европа». Понятия «Запад» и «Европа» (часто используемые как синонимичные) отсылают к идеям прогресса, цивилизации, культуры, процветания (подробнее см.: [Грицай, Николко, 2009.

С. 160–182]. При этом России отводится роль нецивилизованного антипода Европы.

Неоднократно встречающейся метафорой, описывающей неприятие пророссийской ориентации и отражающей противопоставление России и Европы / цивилизации, является метафора российской орбиты. Например, заслуженный артист Украины О. Цьона говорит в интервью: «Нам нельзя возвращать себя в российскую “орбиту”, это будет неорганично, чтобы кто ни говорил о братстве народов» (Високий замок. 2013. 22 грудня). Журналист «Високого замка» И. Фаррион замечает: «Если парламент профукает отведенное ему время – будет потерян шанс вырваться из московской орбиты и присоединиться к союзу цивилизованных стран» (Високий замок. 2013. 12 листопада).

Близко связанной с противопоставлением «России» и «Европы» является часто появляющаяся в материалах львовских информационных ресурсов дихотомия «советского прошлого» и «европейского будущего»: «Сегодня нам надо выбрать генеральную линию своего будущего, – говорит в интервью “Експресу-онлайн” философ М. Попович. – И линия или ведет нас назад – в ситуацию Советского Союза или Российской империи, или ведет к европейскому сообществу» (Експрес-онлайн. 2013. 21 листопада).

Россия для львовских медиа выступает не только причиной негативных для Украины событий прошлого, но и актуальной угрозой в настоящем. Неудивительно, что российская политика преподносится как однозначно агрессивная. В интервью газете «Високий замок» на вопрос журналиста о том, изменит ли Россия свою агрессивную тактику в отношении Киева, заместитель гендиректора по международным вопросам Центра Разумкова В. Чалый ответил: «Российский проект, осуществляемый президентом Путиным, – это “собрание земель”, создание нового союза, Евразийского. Туда хотят и Украину “собрать”. Поэтому давление (в разных формах – экономической, финансовой, в социокультурной сфере) будет только расти» (Високий замок. 2013. 14 листопада). Профессор Харьковского университета И. Михайлин говорит даже об информационной войне, которую Россия ведет против Украины: «На самом деле мы находимся в состоянии информационной войны, от которой можем защищаться только пуб-

лицистикой. Необходимо отстаивать категорию правды, добра, справедливости и защищаться от той лжи и исторической фальши, которые идут из Москвы» (Високий замок. 2013. 8 листопада). Об информационной войне говорит и цитируемый «Экспрес-онлайн» политический аналитик П. Нусс в материале «Вскоре Верховная Рада денонсирует “харьковские соглашения”». Автор материала «На “Развод по-украински” ответили “последними гвоздями в крышку гроба российской экономики”» авторитетно замечает, что «даже российские эксперты не скрывают, что информационная война – это лишь попытка скрыть провал в создании Евразийского союза».

Украина должна опасаться российского вторжения, о чем, например, напоминает читателям «Экспрес-онлайн» руководитель Центра исторической политологии Ю. Шаповал: «...даже при Кучме, который вел многовекторную внешнюю политику, существовала угроза вмешательства, когда на территорию Украины призывали военные части из России» (Экспрес-онлайн. 2013. 12 грудня).

По мнению львовских журналистов, Россия ведет и тайную экономическую борьбу против Украины. В частности, газета «Високий замок» утверждает, что именно по указанию российских властей был закрыт Львовский автобусный завод: «Завод принадлежит гражданину России. Путин сказал – нам там завод не нужен, нужно все парализовать, вот они и выполняют указание... России невыгодно иметь такого мощного производителя автобусов» (Високий замок. 2013. 19 листопада).

«Рука Москвы» видится львовским журналистам даже в деятельности религиозной «секты Догнала». Интервьюируемый ими директор Института народоведения Национальной академии наук Украины С. Павлюк прямо называет сектантов российской «разведывательной резидентурой»: «Кураторство этой секты спецслужбами России очевидно. Это однозначно активный политический продукт и технология ФСБ... И все ради того, чтобы на территориях, где люди преимущественно поддерживают европейский путь развития страны, расколоть общество на части, посеять недоверие к традиционным Церквям» (Экспрес-онлайн. 2013. 10 грудня).

Опасность исходит не только от России как государства, но и от русского языка, ко-

торый, проникая на Украину, загрязняет украинский язык, превращая его в «суржик». «Суржик» угрожает исконному народному языку и национальному сознанию, так как употребление «суржика» – это проявление «деградации и обеднения духовного мира человека, его оторванности от родной среды», которое «нивелирует личность, национально-языковое сознание... Суржик на Украине является опасным и вредным, потому паразитирует на языке, формировалась на протяжении веков... Поврежденный язык отупляет человека, сводит его мышление к примитиву» (Високий замок. 2013. 16 листопада).

Сами по себе заголовки новостей нередко акцентируют внимание на неудачах не только России, но и тех, кто с Россией ассоциируется. Так, в материале «В Одессе продолжаются аресты российских шовинистов из “Родины”» речь идет об арестах активистов украинской партии «Родина», стоящей на пророссийских позициях. В материале «Не одной лишь Украиной: уже и из Кыргызстана выгнали российского политолога» повествуется об отказе во въезде в Кыргызстан старшему научному сотруднику Института востоковедения Российской академии наук Александру Князеву.

События ноября 2013 г., связанные со срывом подписания Соглашения об ассоциации Украины с ЕС, актуализировали тему (российско-советской) империи и ее возможного возрождения. Портал «Високого замка» опубликовал обращение народного депутата Украины И. Богословской: «Не верю, что в день святого Михаила Украина грохнется об землю, только начав взлет из совка и обломков русской империи. Не верю, что президент Янукович, большой и сильный лидер, дозволит согнуться под маленький каблук соседнего восточного рождающегося императора. Не верю, что мои дети и внуки должны будут снова чувствовать себя малороссами... Не верю, что Европа и США не понимают своей ответственности перед миром и дадут возможность России снова создавать свою империю в грязи, нищете и пьянстве...» (Високий замок. 2013. 23 листопада). Неудивительно, что решение украинских властей об отказе от подписания Соглашения было воспринято львовскими журналистами как предательство: «Забыв о своих клятвенных обещаниях... команда “Партии регионов” пошла

на поклон в Кремль. Готовая затянуть нас с вами в “Советский Союз – 2”... Очередная банальная измена украинцам их властью...». Причина для автора статьи «Уже никто в Европу не идет» очевидна: это «имперские замашки» российского президента, который «считает, что имеет право командовать суверенными субъектами международного права, решать их судьбу...» (Високий замок. 2013. 23 листопада).

Философ Мирослав Попович, размышляя над перспективами украино-российских отношений, высказывает убежденность, что Россия «будет обострять ситуацию, пытаясь довести до коллапса экономику Украины». По его мнению, «в ход уже пошли сугубо иррациональные поступки... Это уже просто ненависть, которая и дальше будет искать себе выход!» (Экспрес-онлайн. 2013. 21 листопада).

Наиболее ярко и образно тот образ России, который конструируется львовскими медиа, передает метафора «Экспреса»: «Россия – это медведь, объятия которого всегда опасны» (Экспрес-онлайн. 2013. 18 листопада). Вывод, который делают львовские медиа: Украина должна мужественно противостоять России, чтобы защитить свой европейский выбор. «Если страна консолидированная, сильная, если она говорит в один голос, любое давление на нее невозможно, – отмечает заместитель гендиректора по международным вопросам Центра Разумкова В. Чалый. – Тем более на 45-миллионную страну с огромными возможностями. Российское воздействие можно минимизировать четким видением европейской стратегии Украины, совместными действиями и принципами», ибо «процесс европейской интеграции объективный. Его могут искусственно замедлять или ускорять, но остановить его никому не удастся» (Високий замок. 2013. 14 листопада).

Интересно, что конструируемый львовскими медиа образ России практически не отличается от того, что существовал на страницах западно-украинской прессы два десятилетия назад. Вывод А. И. Миллера, сделанный при изучении галицийской прессы 1991–1992 гг., применим и к ситуации 2013 г.: «Галицийская пресса в рассмотренный период формировала сугубо отрицательный образ России. В ее публикациях отчетливо присутствуют элементы негативной стереотипизации. Россия рассматрива-

ется как главный источник угрозы, все спорные вопросы и локальные конфликты интересов осмысливаются как проявление целенаправленной политики, ставящей целью подрыв украинской независимости. Политические процессы в нашей стране интерпретируются в рамках пессимистичных сценариев, неизбежно ведущих к агрессивности России» [Миллер, 1995. С. 131]. Это убедительно демонстрирует преемственность моделей конструирования России западно-украинскими медиа с более ранним периодом.

\* \* \*

Восточно-украинские медиа относятся к России гораздо сдержаннее. Хотя для них тоже важным является европейский вектор украинской внешней политики и тема «пути в Европу», но соотношение означающих «Украина», «Россия» и «Европа / Запад» существенно отличается от западно-украинских.

В проанализированных материалах восточно-украинских информационных ресурсов не встретишь свойственных западно-украинским журналистам отсылок к имперскому прошлому и агрессивному настоящему России. Но в то же время Россия предстает в материалах донецких и харьковских медиа как недружественный актер, преследующий собственные цели и столь же угрожающий украинским интересам, как и Запад. Весьма характерным в этом отношении является мнение, высказанное в газете «Харьковские известия»: «Помощи ни от кого Украина не получила, зато существенно присела на финансовую (МВФ) от Запада и газовую (непомерные цены на газ от Газпрома) от России иглы. Теперь ею можно помыкать кто как хочет. И помыкают. Потому что Украина нужна и Западу, и России. Западу – как крупнейший рынок сбыта, как запасы сырьевых ресурсов и дешевой рабочей силы, как фактор геополитического сдерживания России. России – как мощнейший промышленный потенциал, тоже рынок сбыта, нефте- и газовый транспортер и геополитический форпост. И ни тому, ни другой не нужна сильная независимая Украина» (Харьковские известия. 2013. 25 нояб.).

В высказываниях восточно-украинских медиа слышится порой обида на недружественную позицию России. Народный депутат от «Партии регионов» А. Азаров (сын пре-

мьер-министра Н. Я. Азарова) так отозвался о программах российского телевидения: «Их программы не только показывают россиянам наше государство в искривленном и нелюбезном свете, но и вызывают у нас негатив к восточному соседу. Такое ощущение, что они мыслят старыми категориями и их представления об Украине пещерные» (Донбасс. 2013. 9 дек.).

Вывод, который делают восточно-украинские медиа, отличается от рецепта львовских СМК, выступающих за немедленную интеграцию в Европу. «Не надо молиться ни на Запад, ни на Россию, – пишут “Харьковские известия”. – Отдав предпочтение кому-то из них, мы все равно проиграем. Чтобы достичь их уровня производства и уровня жизни, у нас нет, как верно заметил Президент Виктор Янукович, таких денег. А в газовой и торговой войне с Россией, мы вообще погибнем... С другой стороны, побратавшись с Россией, в нашей жизни мало что изменится, ну, может быть, станет чуть-чуть лучше. Но в Европу нам путь будет закрыт» (Харьковские известия. 2013. 25 нояб.). Сходного мнения придерживается выступивший на страницах той же газеты генеральный директор объединения «Завод “Южкабель”» Владимир Золотарев: «Мы не должны идти в Европу как бедные родственники, которыми все помыкают, мы пойдем туда на равных условиях, и отношение к нам должно быть как к субъекту государственному» (Харьковские известия. 2013. 25 нояб.).

Отказ украинского руководства от подписания Соглашения об ассоциации с ЕС и курс на сближение с Россией вызвал у восточно-украинских медиа умеренно оптимистичную реакцию. «За отказ от евроинтеграции Россия подарит Украине 15 миллиардов», – информирует своих читателей портал донецкой газеты «Донбасс». Хотя ни о каком подарке речи, безусловно, не шло, и названная сумма была обещана Украине в качестве кредита (Донбасс. 2013. 30 нояб.).

Сами заголовки информационных материалов, размещенных на анализируемых порталах, содержат позитивную реакцию на возобновление сотрудничества с Россией. «Азаров: Помощь России подняла рейтинг Украины», «Михаил Добкин – о результатах переговоров Украины и России: Я услышал много позитивных ответов для Харьковской области», «Россияне снова смогут попробо-

вать украинские сладости», «РФ пообещала снять ограничения на импорт украинских труб», «Украина подсчитала возможную прибыль от российских заказов в сфере судостроения», «Россияне готовы снова пустить продукцию *Roshen* на свой рынок» – вот неполный перечень подобных заголовков. Такая реакция просто немыслима на страницах львовской прессы.

И не в последнюю очередь это связано с тем, что лидерами мнений для западно- и восточно-украинских медиа выступают разные категории экспертов. Комментарии на страницах львовской печати преимущественно принадлежат медиатизированным интеллектуалам: ученым, философам, деятелям культуры и искусства. И предметами их комментариев являются идеологические сюжеты: имперское прошлое, цивилизационные различия, европейский выбор и проч. Для харьковских и донецких медиа лидерами мнений выступают директора промышленных предприятий и предприниматели. Предмет их высказываний – конкретная экономическая выгода, которую может принести сотрудничество с Россией. Примером подобного подхода является выступление генерального директора ОАО «Турбоатом» Виктора Субботина: «Конечно же, договоренности двух Президентом являются для нас фундаментом построения двухсторонних торгово-экономических отношений с нашими партнерами... Кредит в размере 15 млрд долларов с минимальными процентами позволит стабилизировать ситуацию в экономике страны» (Харьковские известия. 2013. 18 дек.). Сходной позиции придерживается и почетный президент группы «УПЭК» Анатолий Гиршфельд: «Логично ли двигаться в сторону Евросоюза, теряя при этом российский рынок и сотни тысяч рабочих мест? С подписанными в России соглашениями начался диалог, который позволит нам, двигаясь в Европу, не потерять российский рынок, что очень важно для Харькова, для машиностроения, для благосостояния наших людей» (Харьковские известия. 2013. 18 дек.).

\* \* \*

Анализ материалов западно- и восточно-украинских медиа позволяет сделать вывод, что повседневные практики репрезентации России в медийном дискурсе соответст-

вующих регионов значительно различаются. Для львовских СМК Россия является государством, имеющим генетическую связь с имперской традицией Московского царства, империи Романовых и СССР, проводящим ныне враждебную по отношению к Украине политику, целью которой является ликвидация украинской независимости и восстановления «советской империи». Россия выступает антиподом Европы и главным фактором, мешающим Украине «присоединиться к союзу цивилизованных стран». Позитивные материалы о событиях в России в львовских медиа практически отсутствуют.

Для восточно-украинской прессы Россия – значимый Другой, который является не экзистенциальным злом, а партнером. Пусть непростым, жестким и своекорыстным, но таким, с которым можно и нужно сотрудничать, стремясь при этом сохранять украинскую независимость.

Следует отметить, что западно-украинский вариант конструирования России близок к тому, что осуществляется общеукраинскими СМК (см.: [Козлов, 2012]), в то время как восточно-украинский существенно от него отличается.

Такое различие вариантов конструирования России в украинских региональных медиа демонстрирует слабость находящихся в руках украинского государства ресурсов, необходимых для конструирования национальной идентичности. В украинских условиях проявляется невозможность навязать культурную гегемонию своему оппоненту. Хотя и для большинства носителей обеих украинских идентичностей Украина выступает страной с общим историческим прошлым и общим политическим будущим, однако системы допустимых символических референций для обеих символических универсумов значительно различаются. Происходит это потому, что различными оказываются смысловые рамки восприятия социальной реальности и дискурсивные практики создания и поддержания легитимного образа «своей» страны и соответствующего ему образов Других. Различие интерпретаций социальной реальности и неспособность договориться о единстве символов, героев и восприятия ключевых геополитических фигур (таких как Россия и Европа) делают невозможным обеспечить тождество политических и культурных границ.

## Список литературы

*Грицай Е., Николко М.* Украина: национальная идентичность в зеркале Другого. Вильнюс: ЕГУ, 2009. 220 с.

*Гриценко А.* Риторика стабильности против риторики справедливости: системы ценностей и культурные идентичности в постреволюционной фазе (случай Украины) // Антропология революции: Сб. ст. / Сост. и ред. И. Прохорова, А. Дмитриев, И. Кукулин, М. Майофис. М.: Новое лит. обозрение, 2009. С. 294–326.

*Козлов С. В.* Место России в украинском медийном дискурсе // Вестн. Новосиб. гос. ун-та. Серия: История, филология. 2012. Т. 11, вып. 11: Журналистика. С. 48–57.

*Малахов В.* Культурные различия и политические границы в эпоху глобальных миграций. М.: Новое лит. обозрение, 2014. 232 с.

*Миллер А.* Дуализм идентичностей на Украине // Отечественные записки. 2007. № 1. С. 84–96.

*Миллер А. И.* Образ России и русских в западно-украинской прессе // Полис. 1995. № 3. С. 124–132.

*Морозов В. Е.* Россия и Другие: идентичность и границы политического сообщества. М.: Новое лит. обозрение, 2009. 656 с.

*Нагорна Л.* Війни ідентичностей – сценарії і ризику // Політичний менеджмент. 2007. № 2 (23). С. 47–54.

*Осиян А. Л.* Образ империи в исторических гранд-нарративах и политике памяти Украины: прошлое в контексте национального строительства // Перекрестки. 2010. № 3/4. С. 22–70.

*Рябчук М.* Я не бачу можливостей інтеграції регіонів // Національна безпека і оборона. 2006. № 7 (79). С. 50–51.

*Якушик В.* Українська революція 2004–2005 років. Спроба теоретичного аналізу // Політичний менеджмент. 2006. № 2 (17). С. 19–36.

*Staten H.* Wittgenstein and Derrida. Lincoln; London: Univ. of Nebraska Press, 1984. 184 p.

## Список источников

6 листопада – День визволення Києва чи скорботи за півмільйоном загиблих задля забанки Сталіна? // Експрес-онлайн: оперативні новини України та світу. 2013.

6 листопада. URL: <http://expres.ua/digest/2013/11/06/96513-6-lystopada-den-vyzvo-len-nyu-kyueva-skorboty-pivmilyonom-za-gyblyh-zadlyu> (дата обращения 27.01.2014).

*Бобкова С.* Це кричущий факт, яким влада показує, що вона – окупаційна // Високий замок. 2013. 8 листопада.

*Бондаренко Б.* Мирослав Попович: «Після Вільнюса стане гарячіше» // Експрес-онлайн: оперативні новини України та світу. 2013. 21 листопада. URL: [expres.ua/main/2013/11/21/97248-myroslav-porovych-vilnyusa-stane-garyachishe](http://expres.ua/main/2013/11/21/97248-myroslav-porovych-vilnyusa-stane-garyachishe) (дата обращения 25.01.2014).

*Воронович З.* Кому вигідне банкрутство ЛАЗа? // Високий замок. 2013. 19 листопада.

*Васюнець Н.* Чи можлива громадянська війна? // Експрес-онлайн: оперативні новини України та світу. 2013. 12 грудня. URL: <http://expres.ua/main/2013/12/12/98631-mozhlyva-gromadyanska-viyna> (дата обращения 25.01.2014).

*Ганус А.* Путін, Янукович і... сектанти // Експрес-онлайн: оперативні новини України та світу. 2013. 10 жовтня. URL: [expres.ua/main/2013/10/10/95080-putin-yanukovych-sektanty](http://expres.ua/main/2013/10/10/95080-putin-yanukovych-sektanty) (дата обращения 26.01.2014).

Генеральный директор харьковского «Турбоатома» – о взаимоотношениях с Россией: Мы можем и будем работать вместе! // Харьковские известия: информационно-аналитический портал. 2013. 18 дек. URL: <http://izvestia.kharkov.ua/on-line/25/1152249.html>

*Грицик Ю.* Янукович просить небагато. І не тільки для себе // Експрес-онлайн: оперативні новини України та світу. 2013. 18 листопада. URL: <http://expres.ua/main/2013/11/18/97005-yanukovych-prosynt-nebagato-ne-tilky-sebe> (дата обращения 25.01.2014).

*Звіробій Д.* Кожне друге слово – «бля», кожне четверте – суржик // Високий замок. 2013. 16 листопада.

На «Развод по-українськи» відповіли «Останніми цвяхами у кришку гроба російської економіки» // Експрес-онлайн: оперативні новини України та світу. 2013. 4 грудня. URL: <http://expres.ua/video/2013/11/04/96363-razvod-po-ukraynsky-vidpovily-ostannimyu-cvyahamy-kryshku-groba-rosiyskoyi> (дата обращения 25.01.2014).

Опять дежавю? // Харьковские известия. 2013. 25 нояб.

*Паляничка О.* Олег Цюна: «Щоб стати європейцем, треба вичавити із себе пострадянське лайно» // Високий замок. 2013. 22 грудня.

*Пукіш-Юнко І.* Що буде, якщо Угоди з ЄС не буде? // Високий замок. 2013. 14 листопада.

Путин поощрил одиозного Киселева // Донбасс. 2013. 9 дек. URL: <http://donbass.ua/news/world/2013/12/09/putin-pooshril-odioznogo-kiseljova-video.html>

Россия на радостях прощает Украине долги // Донбасс. 2013. 30 нояб. URL: <http://donbass.ua/news/ukraine/2013/11/30/rossija-na-radostjah-proschaet-ukraine-dolgi.html>

*Симоненко А.* Харьковский городской совет: Не допустит раскола в обществе // Харьковские известия. 2013. 4 дек.

*Фаріон І.* Уже ніхто в Європу не йде... // Високий замок. 2013. 23 листопада.

*Фаріон І.* «Якщо не підпишемо асоціації з ЄС – сонце сходити не перестане...» // Високий замок. 2013. 12 листопада.

Харьковский нардеп Анатолий Гиршфельд: Начался диалог, который позволит нам, двигаясь в Европу, не потерять российский рынок // Харьковские известия: информационно-аналитический портал. 2013. 18 дек. URL: <http://izvestia.kharkov.ua/on-line/politika/1152243.html>

*Матеріал поступил в редколлегию 18.02.2014*

**S. V. Kozlov**

*Siberian Branch of Presidential Academy of National Economy and Public Administration  
6 Nizhegorodskaya Str., Novosibirsk, 630102, Russian Federation*

*feld@ngs.ru*

## **«RUSSIA IS A BEAR WHOSE HUG IS ALWAYS DANGEROUS»: CONSTRUCTION OF RUSSIA'S IMAGE IN UKRAINIAN REGIONAL MEDIA**

Using the online informational material of major Ukrainian regional newspapers, the article analyzes their construction of Russia's image. The author identifies differences in representations of Russia in West Ukrainian and East Ukrainian media discourses.

*Keywords:* mass communication, media discourse, Ukraine, national identity, discursive construction of Russia.

## References

Gritsaj E., Nikolko M. *Ukraina: natsional'naya identichnost' v zerkale Drugogo*. Vil'nyus, EGU, 2009, 220 p. (In Russ.)

Gritsenko A. Ritorika stabil'nosti protiv ritoriki spravedlivosti: sistemy tsennostej i kul'turnye identichnosti v postrevolyutsionnoj faze (sluchaj Ukrainy). *Antropologiya revolyutsii*. Moscow, Novoe literaturnoe obozrenie, 2009, p. 294–326. (In Russ.)

Kozlov S. V. Mesto Rossii v ukrainskom medijnom diskurse. *Vestnik of Novosibirsk State University. Series: History, Philology*, 2012, vol. 11, iss. 11: Journalism, p. 48–57. (In Russ.)

Malakhov V. Kul'turnye razlichiya i politicheskie granitsy v epokhu global'nykh migratsij. Moscow, Novoe literaturnoe obozrenie, 2014, 232 p. (In Russ.)

Miller A. Dualizm identichnostej na Ukraine. *Otechestvennye zapiski*, 2007, no. 1, p. 84–96. (In Russ.)

Miller A. I. Obraz Rossii i russkikh v zapadno-ukrainskoj presse. *Polis*, 1995, no. 3, p. 124–132. (In Russ.)

Morozov V. E. Rossiya i Drugie: identichnost' i granitsy politicheskogo soobshchestva. Moscow, Novoe literaturnoe obozrenie, 2009, 656 ps. (In Russ.)

Nagorna L. Vijni identichnostej – stsensarii i riziki. *Politichnij menedzhment*, 2007, no. 2 (23), p. 47–54. (In Ukr.)

Osipyan A. L. Obraz imperii v istoricheskikh grand-narrativakh i politike pamyati Ukrainy: proshloe v kontekste natsional'nogo stroitel'stva. *Perekrestki*, 2010, no. 3/4, p. 22–70. (In Russ.)

Ryabchuk M. Ya ne bachu mozhlivostej integratsii regioniv. *Natsional'na bezpeka i oborona*, 2006, no. 7 (79), p. 50–51. (In Ukr.)

Staten H. *Wittgenstein and Derrida*. Lincoln, London, Univ. of Nebraska Press, 1984, 184 p.

Yakushik V. Ukraïns'ka revolyutsiya 2004–2005 rokiv. Sproba teoretichnogo analizu. *Politichnij menedzhment*, 2006, no. 2 (17), p. 19–36. (In Ukr.)